

Dodatok č. 5
K NÁJOMNEJ ZMLUVE Č. 9/2003
uzatvorenej podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Článok 1.
ZMLUVNÉ STRANY:

1. Prenajímateľ
Verejné prístavy, a.s.
Sídlo : Prístavná 10, 821 09 Bratislava
Štatutárny orgán : Ing. Juraj Pavelek, predseda predstavenstva
JUDr. Róbert Čorba, člen predstavenstva

Bankové spojenie :
Číslo účtu :
IČO : 36856541
DIČ : 2022534008
IČ DPH : SK2022534008
Zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 4395/B
(ďalej len „**Prenajímateľ**“) na strane jednej

a
2. Nájomca
CSK, spol. s r.o.
Sídlo : Belinského 3, 851 01 Bratislava
V zastúpení : Koloman Csente, konateľ
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
IČO : 35735139
DIČ : 2020210808
IČ DPH : SK2020210808
Zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo 16222/B
(ďalej len „**Nájomca**“) na strane druhej
(Prenajímateľ a Nájomca spolu ďalej tiež ako „**Zmluvné strany**“)
3. Prenajímateľ a Nájomca uzatvárajú medzi sebou v zmysle ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len ako „**Občiansky zákonník**“) tento Dodatok č. 5 (ďalej len „**Dodatok**“) k nájomnej zmluve č. 9/2003 v znení jej Dodatkov č. 1 až č. 4 (ďalej len „**Zmluva**“).

Článok 2.
PREDMET DODATKU

1. V zmysle čl. IV. ods. 2, bod 2.5 Zmluvy, sa zvyšuje nájomné v roku 2011 o 1,0 % z dôvodov, že miera inflácie meraná indexom spotrebiteľských cien, dosiahla v roku 2010 oproti predchádzajúcemu roku v priemere 1,0 %.
2. V článku IV. Nájomné a spôsob platenia, v ods. 1. **Nájomné**, sa bod 1.1 ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením :

1.1 Zmluvné strany sa dohodli na výške nájomného za prenajaté pozemky nasledovne:

$$2,160 \text{ EUR/m}^2/\text{rok} \quad \times \quad 3 \, 489 \text{ m}^2 \quad = \quad 7 \, 536,24 \text{ EUR/rok} + \text{DPH}$$

(slovom: sedemtisícpäťstotridsaťšesť EUR
dva desaťštyri centov ročne + DPH)
3. V článku IV. **Nájomné a spôsob platenia**, v ods. 2. **Spôsob platenia**, sa bod 2.1 ruší v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením :

2.1. Nájomné bude Nájomca platiť štvrtročnými splátkami na bankový účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tohto Dodatku a to na základe fakturácie Prenajímateľa vopred nasledujúcim spôsobom:

Nájomné za obdobie 01-09/2011 vo výške

5 652,18 EUR + DPH

(slovom: päťtisícšesťstopäťdesiatdva EUR osemnásť centov + DPH)

Nájomné za obdobie 10-12/2011 vo výške

1 884,06 EUR + DPH

(slovom: jedentisícosemstoosemdesiatštyri EUR šesť centov + DPH)

V ďalšom období bude Nájomca pokračovať v platení nájomného štvrtročnými splátkami na bankový účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tohto Dodatku a to na základe fakturácie Prenajímateľa vopred v sume:

1 884,06 EUR + DPH

(slovom: jedentisícosemstoosemdesiatštyri EUR šesť centov + DPH)

4. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú bez zmien.

Článok 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, pričom Prenajímateľ a Nájomca oboch po podpise Dodatku po dvoch rovnopisoch.
2. Zmluvné strany svojimi podpismi na Dodatku potvrdzujú, že sa so všetkými ustanoveniami Dodatku riadne oboznámili, tieto sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu upraviť vzájomné vzťahy dohodnutým spôsobom, zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je žiadnym spôsobom obmedzená a Dodatok nie je uzavretý v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú zmluvné strany svoje podpisy.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu Dodatku oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa:

Za Prenajímateľa:

Za Nájomcu:

.....
Verejné prístavy, a.s.
Ing. Juraj Pavelek
predseda predstavenstva

.....
CSK, spol. s r.o.
Koloman Csente
konateľ

.....
Verejné prístavy, a.s.
JUDr. Róbert Čorba
člen predstavenstva